

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2019**

**JAPONAIS**

---

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

## ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
  - Séries **ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG** et **ST2S** : questionnaire page 6/6.
- 

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Notion : L'idée de progrès

### 着物を着る若者、気軽に「コスプレ」？

日本では、着物を楽しむ若者がふえています。和文化に関心が高くなって、レンタルやリサイクル着物の需要<sup>1</sup>が大きくなりました。着物はファッションとして新しいブームを引き起こしています。今の日本人はどのように着物を着ているのでしょうか。

- 5 東京の浅草<sup>あさくさ</sup>で、二人の女性<sup>じょせい</sup>が、着物姿<sup>すがた</sup>で浅草観光<sup>あさくさかんこう</sup>を楽しんでいました。二人は「着物には、ふだんとちがう特別な感じがあります。着物で日本文化を味わっています」、「かわいい柄<sup>がら</sup><sup>2</sup>もあって、着るのが楽しいです」と言っています。

- 10 この二人は、着物の会社「やまと」から着物をレンタルしました。料金は5千円です。2015年に約2100人がこの会社のサービスを利用しました。前年の約1.5倍<sup>ばい</sup>です。レンタルは着物を着る人の数をふやしています。

安い着物もよく売られています。5年前の約1.5倍<sup>ばい</sup>にふえました。木綿<sup>もめん</sup><sup>3</sup>や麻<sup>あさ</sup><sup>4</sup>の着物は一着3万～5万円で、絹<sup>きぬ</sup><sup>5</sup>の値段<sup>ねだん</sup>、20万～30万円よりとても安いです。ある女性<sup>じょせい</sup>は「木綿<sup>もめん</sup>の着物は、ふだん着として気軽に着られて、いいです」と言っています。

- 15 古い着物を売るリサイクル着物の会社でも、売った着物の数が5年前の約1.5倍<sup>ばい</sup>になりました。「着物はファッションブルだと思える人が、ふえています。若者や外国人がたくさん買うようになりました。」と、この会社の社長は言っています。

- 20 最近、「和食」など世界で和文化的<sup>ひょうか</sup>の評価<sup>6</sup>が高くなって、日本人の意識<sup>いしき</sup><sup>7</sup>も変わりました。近藤尚子・和装<sup>わそう</sup><sup>8</sup>文化研究所長は「コスプレの広がりも大きいです。コスプレのような感じで着物を楽しむ若い人がふえています」と言います。

着物の生地<sup>きじ</sup><sup>9</sup>にも新しい変化が起きています。デニム<sup>10</sup>の着物、ジャージー<sup>11</sup>着物、フードつきなど、新しい着物が作られています。

---

<sup>1</sup> 需要 : demande

<sup>2</sup> 柄 : motif

<sup>3</sup> 木綿 : coton

<sup>4</sup> 麻 : lin

<sup>5</sup> 絹 : soie

<sup>6</sup> 評価 : appréciation

<sup>7</sup> 意識 : conscience

<sup>8</sup> 和装 : habillement à la japonaise

<sup>9</sup> 生地 : tissu

<sup>10</sup> デニム : denim

<sup>11</sup> ジャージー : jersey

また、「帯締め<sup>おびじ</sup><sup>12</sup>を変えたら、いま持っている古い帯<sup>おび</sup>が生まれ変わった」と話す人もいます。着物のファッション性<sup>せい</sup>が注目されているのです。

日経電子版<sup>にっけいでん しぼん</sup> 2015年12月6日付「着物と若者、気軽に「コスプレ」」より

---

<sup>12</sup> 帯締め : ficelle pour fixer l'obi

**Travail à faire par le candidat de la série :**  
**L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

1. 浅草観光あさくさかんこうをする女性じょせいは、着物を着てどんな気持ちになりましたか。
2. 二人の女性じょせいは、その着物を自分で買いましたか。
3. 着物を借りるとき、一着いくらぐらいですか。
4. 2014年に着物の会社「やまと」のレンタルサービスを使った人はどのくらいいましたか。次の中から選んでください。(Vous reporterez la réponse sur votre copie.)  
A) 300人      B) 1400人      C) 3000人
5. 日本で着物の値段ねだんはいくらぐらいですか。
6. テキストによると、木綿もめんの着物は何がいいのですか。
7. リサイクルの着物とは何ですか。
8. リサイクルの会社の社長によると、どうして着物がたくさん売れるようになったのですか。
9. 新しい着物の例を、テキストから三つあげてください。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également la question suivante :**

10. テキスト19 - 20行目に「コスプレのような感じで着物を楽しむ若い人がふえています」と書いてあります。どんな意味ですか。説明してください。

## I. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.**

**A) Traitez, l'UN des deux sujets suivants, en **300 signes** environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.**

- 1) あなたは日本の<sup>でんとうてき</sup>伝統的な着物を着てみたいですか。もし着たら、あなたはどんな気持ちになると思いますか。
- 2) あなたはふだん、どんな<sup>ふく</sup>服を着ていますか。あなたにとって、特別な<sup>ふく</sup>服はどのような<sup>ふく</sup>服ですか。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.**

**B) Traitez le sujet suivant, en **400 signes** environ.**

あなたにとって<sup>ふく</sup>服はどんな<sup>やくわり</sup>役割ですか。具体的な<sup>ぐたいてき</sup>例をあげて、書いてください。  
(<sup>やくわり</sup>役割 : rôle)

**Travail à faire par le candidat des séries :  
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S - Langue vivante 2**

- 1) *Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.*
- 2) *Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.*
- 3) *Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

1. 浅草観光あさくさかんこうをする女性じよせいは、着物を着てどんな気持ちになりましたか。
2. 二人の女性じよせいは、その着物を自分で買いましたか。
3. 着物を借りるとき、一着いくらぐらいですか。
4. 2014年に着物の会社「やまと」のレンタルサービスを使った人はどのくらいいましたか。次の中から選んでください。(Vous reporterez la réponse sur votre copie.)  
A) 300人      B) 1400人      C) 3000人
5. 日本で着物の値段ねだんはいくらぐらいですか。
6. リサイクルの会社の社長によると、どうして着物がたくさん売れるようになったのですか。
7. 新しい着物の例を、テキストから三つあげてください。

**I. EXPRESSION ÉCRITE**

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

Traitez l'**UN** des deux sujets suivants, en **200 signes** environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

- 1) あなたは日本の伝統でんとうてき的な着物を着てみたいですか。もし着たら、あなたはどんな気持ちになると思いますか。
- 2) あなたはふだん、どんな服ふくを着ていますか。あなたにとって、特別な服ふくはどのような服ですか。